

## EPSG 293

### Inschrift:

---

Transkription:	<div><sup>1</sup> D(iis) M(anibus) <sup>2</sup> Q(uinto) Fulvio <sup>3</sup> Epitynchan<sup>o</sup> <sup>4</sup> Bettiena <sup>5</sup> Procla con(iunx) <sup>6</sup> bene m(a)eren(ti) <sup>7</sup> fecit.</div>
Anmerkungen:	<div>3: Das O in Epitynchano ist stark reduziert und über dem N von Epitynchano angebracht. 6: maerenti statt merenti. 1-7: Unterhalb der letzten Zeile auf Breite der letzten beiden Buchstaben von fecit Dübelloch.</div>
Übersetzung:	Den göttlichen Manen (geweiht)! Dem Quintus Fulvius Epitynchanus hat die Gattin Bettiena Procla für seine Wohltaten (das Grabmal) errichtet.
Sprache:	Latein
Gattung:	Grabinschrift
Beschreibung:	Grabaltar aus Marmor mit Inschrift in Rahmenfeld. Auf der Inschriftenfläche unterhalb IT in Z. 7 quadratische Bohrung.
Datierung:	1.-2. Jh.n.Chr.
Herkunftsort:	Rom
Fundort (historisch):	Rom ( <a href="http://pleiades.stoa.org/places/423025">http://pleiades.stoa.org/places/423025</a> )
Fundort (modern):	Rom ( <a href="http://www.geonames.org/3169070">http://www.geonames.org/3169070</a> )
Geschichte:	Fundort unbekannt, nach B. Passionei (1763) aus der Sammlung des D. Passionei bei Tusculum stammend.
Aufbewahrungsort:	Rom, Museo Vaticano, Galleria Lapidaria, Inv.Nr. 8212
Konkordanzen:	CIL 06, 18668
Literatur:	Di Stefano Manzella, Fig. 24c Nr. 161. Solin, Namenbuch, 791.

Abklatsch:

---

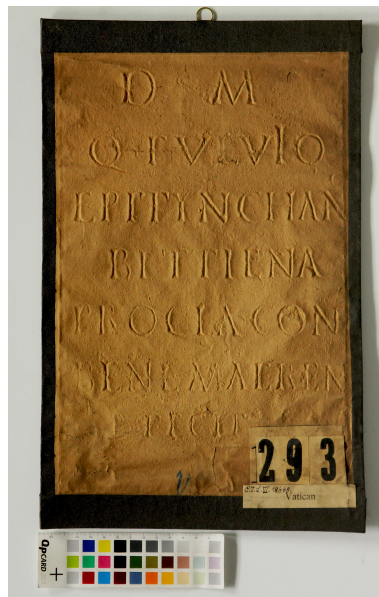
EPSG\_293

Aufbewahrung: gerahmt

Zustand: gut erhalten

Farbe: braun

Digitalisat



EPSG\_293

Impressum:

---

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Datenerfassung: Ingrid Weber-Hiden

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities, Universität Graz